

## 622601-2026 - Hange

**Saksamaa – Arhitektuuri- ja sellega seotud teenused – Brandschutzertüchtigung  
Stadtbahnhaltestelle Marienplatz Stuttgart, Objektplanung  
OJ S 174/2026 09/09/2026  
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade  
Teenused**

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stuttgarter Straßenbahnen AG

E-posti aadress: [ausschreibung-eb@ssb-ag.de](mailto:ausschreibung-eb@ssb-ag.de)

Võrgustiku sektori hankija tegevus: Linnarongi-, trammi-, trollibussi- või bussiteenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Brandschutzertüchtigung Stadtbahnhaltestelle Marienplatz Stuttgart, Objektplanung  
Kirjeldus: Im Rahmen eines offenen Verfahrens gemäß §14 SektVO sollen nach HOAI 2021 §34 Leistungen der Objektplanung Gebäude und Innenräume (LP 1-3 und 5-8) sowie statischer Nachweis der Standfestigkeit als Leistung der Tragwerksplanung für die Brandschutzertüchtigung der Stadtbahnhaltestelle Marienplatz in Stuttgart vergeben werden.

Menetluse tunnus: 3caf49b2-8ebe-499b-b94e-7a6d4fcc0066

Sisemine tunnus: n.def.

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71200000 Arhitektuuri- ja sellega seotud teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Die Einreichung der Angebote erfolgt elektronisch in Textform über die Vergabeplattform. Schriftliche Angebote sind ausgeschlossen. Bei Bildung einer Bietergemeinschaft benennt die Bietergemeinschaft sämtliche Mitglieder, welche im Falle der Auftragserteilung eine Arbeitsgemeinschaft bilden und gesamtschuldnerisch haften werden (Bietergemeinschaftserklärung). Weiterhin benennt die Bietergemeinschaft den bevollmächtigten Vertreter, welcher die Bietergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt.

##### Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

sektvo -

##### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten Verpflichtungen: Es gelten die Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB sowie die in dieser Bekanntmachung genannten Ausschlusskriterien. Die detaillierten Erklärungen zum Nichtvorliegen dieser Gründe sind den Vergabeunterlagen (Angebotsformblatt/Eigenerklärung) zu entnehmen.

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Brandschutzertüchtigung Stadtbahnhaltestelle Marienplatz Stuttgart, Objektplanung  
Kirjeldus: Die Stuttgarter Straßenbahnen AG beabsichtigen die Brandschutzertüchtigung der unterirdischen Haltestelle Marienplatz in Stuttgart Süd durchzuführen. Die Maßnahmen basieren auf einem brandschutztechnischen Gutachten und umfassen folgende Leistungen: 1. Abtrennung Treppenhaus mit Rauchschutzfassade Stahl/Glas 2. Rauchschutz-Türanlage in Rauchschutzfassade 3. Rückbau abgehängter Bestandsdecke und Planung neuer abgehängte Decke 4. Integration des Beleuchtungskonzepts und Kabeltrassen in die neue abgehängte Decke. Die Ausführung findet unter laufendem Betrieb statt mit Ausnahme einer Sperrpause im August 2027. Die Beauftragung orientiert sich an den den Leistungsbildern der HOAI 2021 §34 – Objektplanung Gebäude und Innenräume. Als Besondere Leistung ist ein statischer Nachweis für die Rauchschutzfassade und die abgehängte Decke zu erbringen. Diese Leistung ist in der Tragwerksplanung angesiedelt und ist mitanzubieten.  
Sisemine tunnus: 0001

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71200000 Arhitektuuri- ja sellega seotud teenused

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Riik: Saksamaa

#### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 30/11/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/09/2029

#### 5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

#### 5.1.6. Üldine teave

##### Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### 5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Beschreibung des Auswahlkriteriums: Mindestanforderung: Mindestdeckung im Auftragsfall versicherbar für Personenschäden mind. 1.500.000 EUR und für sonstige Schäden 500.000 EUR je Versicherungsjahr zweifache Deckung). Im Falle einer Bietergemeinschaft haften die Mitglieder der Gemeinschaft (ARGE) mit Beauftragung gesamtschuldnerisch. Schließt eine Bewerbungsgemeinschaft keine zu den oben genannten Bedingungen angegebene Berufshaftpflichtversicherung ab, muss jedes Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft über eine entsprechende Berufshaftpflichtversicherung verfügen.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung, aus der das jährliche Mittel der vom Bewerber beschäftigten Mitarbeiter, die Anzahl der Führungskräfte sowie die Anzahl an der mit der Ausschreibung entsprechenden Leistungen betrauten festangestellten Personen, in den letzten 3 Geschäftsjahren ersichtlich ist. Mindestanforderung an die durchschnittliche Anzahl der festangestellten Ingenieure für entsprechende Leistungen der Objektplanung Gebäude und Innenräume der letzten 3 Jahre (unter Berücksichtigung der Vollzeitäquivalente): 2.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung der Befähigung zur Berufsausübung: Eintragung in Handels-/Berufsregister. Nennung von Befähigungs-/Studienabschluss inkl. Fachrichtung von Führungskräften.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Beschreibung des Eignungskriteriums: Darstellung von einer Referenz Objektplanung Gebäude und Innenräume und für in den letzten 6 Jahren erbrachte vergleichbare Leistungen. Kurzbeschreibung der Referenz mit folgenden Angaben: Bauwerktyp, Maßnahmenart, Alter: Übergabe an Nutzer, Beauftragter Leistungsumfang, Leistungsstand und Baukosten (KG 300 + 400), Benennung des Auftraggebers inklusive Ansprechpartner. Je Referenz ist das Formblatt Referenzbogen vollständig auszufüllen. Jede Referenz muss in Form von aussagekräftigen Bildern und Beschreibungen auf maximal einer DIN A4 Seite belegt werden. Unterlagen, die unaufgefordert eingereicht werden, gehen nicht in die Wertung ein. Referenzen, die als verantwortlicher Projektleiter/In in einem früheren Arbeitsverhältnis erbracht wurden, werden gewertet, falls eine entsprechende Bestätigung des Auftraggebers oder des ehemaligen Arbeitgebers (in Textform) vorliegt. Mindestanforderungen an jede Referenz der Objektplanung Gebäude und Innenräume: Bauwerktyp Bahnbetriebsanlage, Maßnahmenart Sanierung mit Berücksichtigung Brandschutz, Alter Übergabe an Nutzer nach 31.12.2019, Beauftragter Leistungsumfang min. LP 2-3 und 5-8, Leistungsstand abgeschlossen und Baukosten (KG 300 + 400) min. 500.000 EUR netto

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium

Kirjeldus: Organisation und Qualifikation des Projektteams; siehe Zuschlagskriterien

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium

Kirjeldus: projektspeziifische Herangehensweise; siehe Zuschlagskriterien

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

**Kriteerium:**

Liik: Hind

Nimi: Preiskriteerium

Kirjeldus: Honorarangebot; siehe Zuschlagskriterien

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

**5.1.11. Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3caf49b2-8ebe-499b-b94e-7a6d4fcc0066](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3caf49b2-8ebe-499b-b94e-7a6d4fcc0066)

**5.1.12. Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/3caf49b2-8ebe-499b-b94e-7a6d4fcc0066](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3caf49b2-8ebe-499b-b94e-7a6d4fcc0066)

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 08/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 53 Päevad

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags und ggfs. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift siehe Vergabeunterlagen

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

Rahastamiskord: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Baden Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe  
Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.  
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: HWP Planung GmbH

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stuttgarter Straßenbahnen AG  
Registreerimisnumber: 14767  
Postiaadress: Schockenriedstr. 50  
Linn: Stuttgart  
Sihtnumber: 70565  
Riik – jaotus (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [ausschreibung-eb@ssb-ag.de](mailto:ausschreibung-eb@ssb-ag.de)  
Telefon: +49 711178850  
Internetiaadress: <https://www.ssb-aq.de>  
Hankija profiil: <https://www.deutsche-evergabe.de>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Hankija

### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Baden Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe  
Registreerimisnumber: 84cef406-8f36-4dc3-93de-2b74bdc18fb9  
Postiaadress: Kapellenstrasse 17  
Linn: Karlsruhe  
Sihtnumber: 76131  
Riik – jaotus (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Riik: Saksamaa  
Telefon: +49 7219268730  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: HWP Planung GmbH  
Registreerimisnumber: 6bd327bd-3f7c-4987-bb88-77bcf2de4346  
Postiaadress: Rotenbergstrasse 8  
Linn: Stuttgart  
Sihtnumber: 70190

Riik – jaotus (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [hwp.vgv@hwp-planung.de](mailto:hwp.vgv@hwp-planung.de)

Telefon: +49 7111662254

Internetiaadress: <https://hwp-planung.de/>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

#### 8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

## 10. Muudatus

---

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

3caf49b2-8ebe-499b-b94e-7a6d4fcc0066-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

Änderung Sektion 2.1.6

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 90827c72-5900-4d43-a6a0-6b10711e517a - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 17

Teate saatmise kuupäev: 08/09/2026 08:38:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 622601-2026

ELT S väljaande number: 174/2026

Avaldamise kuupäev: 09/09/2026